## **Ares** au centre du Monde

Par Michel Porcheron

Pour vous rafraîchir la mémoire, si besoin était :

Voir:

http://s147752339.onlinehome.fr/cubadev/ecrire/?exec=articles&id\_article=850

Et surtout son site : www.areshumour.com

Par nature, *Ares*, dessinateur de presse, colle à l'actualité, quand il ne la précède pas. Quant à nous, dans notre viseur, il n'est jamais bien loin. Ainsi il nous était impossible de le manquer quand un de ses dessins a été publié, en bonne place, dans le quotidien *Le Monde*. Belle cerise supplémentaire sur le gâteau arésien.

Ares dans Le Monde, c'est forcément dans une page coordonné par Plantu et son *Cartooning for Peace*.

Le quotidien du soir a publié dans une de ses pages « Décryptages » (samedi 1<sup>er</sup> décembre, page 17) « une sélection de dessins du monde entier pour voir l'actualité autrement. Episode 1 : le conflit israélo-palestinien », sous le titre manuscrit de Plantu : « **Je te fais un dessin** ».



Cinq dessins qui occupent les 3/4 de la page accompagnent un texte de 500 mots de Benjamin Barthe : de Patrick Chappatte, dessinateur suisse (International Herald

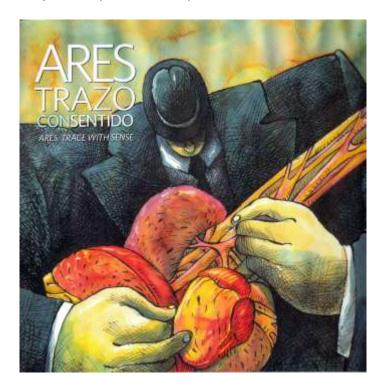
Tribune), Baha Boukhari (Ramallah), du quotidien palestinien « Al-Ayyam », Mykaïa, Franco-Tunisien (Rue89), Avi Katz, dessinateur israélien du « Jerusalem Report » et en grand format (17 x 20 cm) le dessin d'Ares (extrait de « *La Calle del Medio* », *mensuel culturel cubain* »)

[on peut voir : http://www.tlaxcala.es/pp.asp?reference=8129&lg=fr

Nous vous l'avions dit, Ares est un mec à part.

Des livres, il en a écrit ...un bon nombre. Où il est très souvent question de ses collègues dessinateurs cubains. Le dernier en date est un livre d'Ares sur Ares, avec tous les genres de sa création, *Ares Trazo Con/Sentido, Ares Trace with Sense*.

Un livre superbe, multicolore (22 x22 cm, 60 pages, avec une introduction de Caridad Blanco de la Cruz, essayiste cubaine, bilingue espagnol-anglais, imprimé en Espagne, maquette de 10K, ah 10K, un virtuose).



Un livre sans éditeur, sans distributeur, sans points de vente, pas davantage sur Internet, pour le moment.

Le code-barres, vous ne le trouverez pas, il n'y en a pas, sauf dans ...quatre dessins, pour s'en moquer.

Pas exactement un livre à compte d'auteur (« se dit d'un contrat par lequel l'auteur verse à un éditeur une rémunération forfaitaire, à charge pour ce dernier 'assurer la publication et la diffusion de l'ouvrage », Le Petit Larousse Illustré »), mais un livre autoproduit, autofinancé, tous à ses frais, à commencer par l'impression, mais aussi le responsable du design, le traducteur, l'auteure de la préface, etc...

Présentez ce livre à votre libraire préféré, il vous dira qu'au bas mot, sur le marché, il vaudrait entre 20 et 25 euros, une estimation.

Comme il se doit, l'imprimeur espagnol, *Selvi Artes Graficas*, a expédié à l'auteur à La Havane...un certain nombre d'exemplaires, en fonction du contrat.



## Quatrième de couv'...sans code-barres, mais une arme d'idées.

Donc si vous souhaitez vous procurer ce livre – une merveille, on vous l'a dit ? – il vous faudra traverser l'Atlantique.

## Et alors Ares la suite?

« Tengo todos los derechos del libro. No he hablado con nadie de posible distribución en Francia, ni tengo la más mínima idea de ello. Este martes 4, si haré una presentación acá en Cuba, en la UNEAC, para los colegas y los interesados

en el libro. Creo que voy a venderlo por internet a través de Cartonclub, cuando tenga eso listo (casi ya) te digo"

Roger, dis moi s'il faut traduire (mp)